

# **Alaina Webb**

## **VITAE**

### **EDUCATION**

Texas Tech University, Lubbock, TX, Master of Arts, Applied Linguistics, 2021  
Texas Woman's University, Denton, TX, Bachelor of General Studies, 2019  
Concentrations: English, Government

### **GRADUATE WORK**

Texas Tech University, Lubbock, TX, Master of Applied Linguistics, 2021  
GPA: 4.0

Relevant coursework:

- Second Language Testing
- Seminar in Second Language Instruction: Task Based Language Teaching
- Seminar in Second Language Instruction: : Materials Design
- Seminar in Second Language Instruction: L2 Course Evaluation
- Seminar in Second Language Instruction: Communicative Competence
- Instructed Second Language Acquisition
- Seminar in Second Language Acquisition, Eye Tracking and L2 Processing
- Independent Research: Writing Course Evaluation Projects for Publication

### **EMPLOYMENT**

2021 to present	San Antonio College, San Antonio, TX CCIE Accredited Interpreter Training Program Full time instructor
2019 to present	Sorenson VRS, various centers, TX Video Relay Interpreter
2019 to 2021	Texas Tech University, Lubbock, TX Graduate Part-Time Instructor, Interpreting and ASL
2018 to 2019	Tarrant County College, Fort Worth, TX CCIE Accredited Interpreter Training Program Full-time Temporary Instructor

Interpreting II, Interpreting III, Interpreting IV, Sign-to-Voice,  
Transliteration, Intralingual Skills

2003 to 2018 Tarrant County College, Fort Worth, TX  
Adjunct Instructor  
Interpreting II, Interpreting III, Interpreting IV, Sign-to-Voice,  
Transliteration, Intralingual Skills

2001 Texas Woman's University  
Adjunct Instructor  
ASL I

### **BOARD AFFILIATIONS**

2022 to present Board Member, Texas Health and Human Services - Board for the  
Evaluation of Interpreters (BEI)

2017 to 2022 Chairperson, Texas Health and Human Services - Board for the  
Evaluation of Interpreters (BEI)

2018 to Present Texas Health and Human Services - Deaf and Hard of Hearing  
Trainer for State Interpreter Certification Test

2007 to Present Texas Health and Human Services - Deaf and Hard of Hearing  
Rater for State Interpreter Certification Test

2015 to 2017 Board member, Texas Health and Human Services - Board for the  
Evaluation of Interpreters (BEI)

2010 to 2019 Tarrant County College Interpreter Training Program  
Board member

### **CERTIFICATIONS**

- Texas Board for Evaluation of Interpreters (BEI) Master Certification, Level IV,  
Court
- Registry of Interpreters for the Deaf; NIC Advanced

### **PROFESSIONAL MEMBERSHIP**

- Registry of Interpreters for the Deaf

- Conference of Interpreter Trainers
- Texas Society of Interpreters for the Deaf

### **TECHNICAL AND NON-TRADITIONAL OUTPUT**

2022 Commission on Collegiate Interpreter Education Self-Study Report, 1089 pages. Submitted to CCIE, Vice President, Barb Shaffer, PhD, July 8, 2022.

### **INTERPRETING**

1990 to Present Contract Interpreter - Provide interpreting services for a variety of clients in educational, legal, medical and vocational settings.

1990 to 2000 Goodrich Center for the Deaf, Fort Worth, TX

1998 to 2018 Hired Hands, Inc., Fort Worth, TX

2007 to 2010 Manager/Trainer, Sorenson Communications, DFW Center

2005 to 2010 Video Relay Interpreter, Sorenson Communications

1994 to 1995 HanWave, Inc., Austin, TX

1989 to 1991 Birdville ISD, Fort Worth, TX

### **CONFERENCE INTERPRETING**

2019 Texas Society of Interpreters for the Deaf, Corpus Christi, Texas

2017 Texas Society of Interpreters for the Deaf, San Antonio, Texas

2008 Texas Society of Interpreters for the Deaf, Houston Texas

### **WORKSHOPS PRESENTED**

2022 Tony Starking: Use of Space in ASL  
Southwest Cook County Cooperative for Special Education  
November 2022 (projected)

Ethics Roundtable Discussion for Educational Interpreters  
Southwest Cook County Cooperative for Special Education  
August 2022

Illinois BEI Advanced Summer Institute, Lead Instructor

August 2022

Mentoring 101  
Illinois, August 2022

Illinois BEI Summer Institute, Lead Instructor  
August 2022

Texas BEI Summer Institute, Lead Instructor  
August 2022

Illinois BEI Summer Institute, Lead Instructor  
July 2022

Texas BEI Summer Institute, Instructor  
July 2022

BEI Overview  
TSID Student Conference, College Station, June 2022

“Educational Interpreters...Really? The Value of Educational  
Interpreters”  
TSID, College Station, June 2022

“Beginning Court/Legal Terminology for Interpreters”  
TSID, College Station, June 2022

“Tony Starking”  
TSID, College Station, June 2022

2021

Courtroom Basics  
DHHS, August 2021

Illinois BEI Summer Institute Instructor  
June 2020

HHSC Summer Institute Instructor  
July 2020

Illinois BEI Summer Institute Instructor  
July 2021

HHSC Summer Institute Instructor

July 2021

Courtroom Basics  
DHHS, June 2021

Beyond the words: Interpreting sight translation  
DHHS, May 2021

Improving your work through consecutive interpreting  
DHHS, April 2021

Tony Starking: Use of Space in ASL  
DHHS, March 2021

2020

Illinois BEI Summer Institute Instructor  
June 2020

HHSC Summer Institute Instructor  
July 2020

HHSC Summer Institute, Lead Instructor  
July 2020

Illinois BEI Summer Institute Instructor  
July 2020

Illinois BEI Summer Institute Instructor  
August 2020

2019

HHSC Summer Institute Instructor  
Fort Worth Texas

HHSC Summer Institute Instructor  
San Antonio Texas

“Working without a Net Working with Students with Minimal  
Language Competency”  
TSID, Corpus Christi, June 2019

“Can I Do That - Ethical Considerations for Educational  
Interpreters”  
TSID, Corpus Christi, June 2019

2018  
BEI Court Interpreter Certification  
National Center for State Court Language Access Conference,  
Austin Texas, May 2019  
  
HHSC Summer Institute Lead Instructor  
San Antonio, Texas, August 2018  
  
HHSC Summer Institute Instructor  
San Antonio, Texas, June 2018

2017  
HHSC Summer Institute Lead Instructor  
Fort Worth, Texas, June 2017  
  
HHSC Summer Institute Instructor  
San Antonio, Texas, August 2017

2016  
HHSC Summer Institute, Lead Instructor  
Fort Worth, Texas, August 2016  
  
"Building an Ethical Framework"  
"Can I Do That - Ethical Considerations for Educational  
Interpreters"  
DARS Summer Webinars  
  
"How Did I Get Here? Using and Understanding Transitions in ASL"  
DARS Summer Webinars  
  
"Working without a Net Working with Students with Minimal  
Language Competency"  
DARS Summer Webinars

2015  
HHSC Summer Institute Instructor  
San Antonio, Texas  
  
"Get Your Head in the Game"  
TSID Conference, South Padre Island  
  
"Interpreting for the STAAR Test"  
Region XI Education Service Center for statewide use

2014  
"Can I Do That - Ethical Considerations for Educational  
Interpreters"

Statewide Conference on Education for the Deaf and  
Hard-of-Hearing

” We All Have Our Issues: Interpreting Ethics in an Educational  
Setting”

Statewide Conference on Education for the Deaf and  
Hard-of-Hearing

“Interpreting for the STAAR Test”  
Region XI Education Service Center

“Interpreting for the STAAR Test” Discussion Group  
Birdville ISD

“Working Without a Net: Interpreting for MLC Students”  
Region XI Education Service Center

2013

“How Did I Get Here?: Using and Understanding Transition in ASL”  
Heart of Texas Interpreters for the Deaf

“Looking For Meaning in All Those Words”  
Heart of Texas Interpreters for the Deaf

“Keep Your Head in the Game”  
Region XI Education Service Center

“Stop . Look. Listen. – A Roadmap to Voicing”  
TSID 50<sup>th</sup> Anniversary Conference

“Building Bridges: Communicating Without a Shared Language  
Base”  
TSID 50<sup>th</sup> Anniversary Conference

2012

“Practicum Again... Help!”  
Fort Worth ISD

“Working without a Net: Interpreting for Students “  
Region XI Education Service Center

“Interpreting Models: Striking the Perfect Pose”  
Fort Worth ISD

“Ethics in the Classroom”

Heart of Texas Interpreters for the Deaf

“Stop. Look. Listen. – A Roadmap to Voicing”

Fort Worth ISD

“BEI Test Preparation”

Tarrant County College

“Ethics for Everyone”

Region XI Education Service Center

“Stop. Look. Listen: A Roadmap to Voicing”

Fort Worth ISD

2011

“Expanding the Message for Meaning”

Fort Worth ISD

“Do You Follow Me? Understanding and Using Transitions in ASL”

Fort Worth ISD

2010

“Doodads, Critters, and Folks, Oh My! – A Classifier Experience”

Fort Worth ISD

“Unlocking the Secrets – Making Implicit Information Explicit”

TSID Conference, San Antonio, Texas

“Social Studies in a Post-911 World”

Fort Worth Independent School District

2009

“Unlocking the Secrets – Making Implicit Information Explicit”

Fort Worth ISD

“Social Studies in a Post-911 World”

Tarrant County Community College and NCTRID, Fort Worth

“Code of Professional Conduct in the Classroom”

Fort Worth Independent School District, Fort Worth, Texas

“Social Studies in a Post-911 World”

East Texas Guild of Interpreters, Tyler, Texas

“Chunking the Message without Chunking the Meaning”

Fort Worth Independent School District



“Code of Professional Conduct in the Classroom”  
Tyler Independent School District, Tyler, Texas

“Ethics for Every Occasion”  
Rio Technical Services, Inc., Fort Worth, Texas

“Social Studies in a Post-911 World”  
TSID Conference, South Padre Island, Texas

“A Picture’s Worth a Thousand Words: The Art of Role Play in Interpreting”  
Fort Worth Independent School District, Fort Worth, Texas

“The Art of Imagery in Interpreting”  
Fort Worth Independent School District, Fort Worth, Texas

2008

“Code of Professional Conduct in the Classroom”  
East Texas Guild of Interpreters, Tyler, Texas

“Interpreting Social Studies: A World of Knowledge in Your Hands”  
Region XI Education Service Center, Fort Worth, Texas

“Interpreting Math: A Formula for Success”  
Region XI Education Service Center, Fort Worth, Texas

“Professional Ethics: Seeing Ourselves from the Inside Out”  
Region XI Education Service Center, Fort Worth, Texas

“ABCs and 123s of the BEI Basic Receptive Exam”  
Region XI Education Service Center, Fort Worth, Texas

“Chunking the Message without Chunking the Meaning”  
TSID Conference, Houston, Texas

2007

“Chunking the Message without Chunking the Meaning”  
Tarrant County College, Fort Worth, Texas